

ბილინგვიზმის სოციოლინგვისტური ასპექტები
ქართულენოვან სასკოლო სივრცეში

ელისო კვიციანი

*სამაგისტრო ნაშრომი წარდგენილია ილიას სახელმწიფო
უნივერსიტეტის მეცნიერებათა და ხელოვნების
ფაკულტეტზე უცხო ენათა ფილოლოგიის მაგისტრის
აკადემიური ხარისხის მინიჭების მოთხოვნის შესაბამისად.*

უცხო ენათა ფილოლოგია (ანგლისტიკა, გერმანული
ფილოლოგია, რომანული ფილოლოგია), შედარებითი
ლიტერატურათმცოდნეობა

ანგლისტიკა

სამეცნიერო ხელმძღვანელი: რეზო მარსაგიშვილი,
პროფესორი

ილიას სახელმწიფო უნივერსიტეტი

თბილისი, 2016

განაცხადი

როგორც წარდგენილი სამაგისტრო ნაშრომის ავტორი, ვაცხადებ, რომ ნაშრომი წარმოადგენს ჩემს ორიგინალურ ნამუშევარს და არ შეიცავს სხვა ავტორების მიერ აქამდე გამოქვეყნებულ, გამოსაქვეყნებლად მიღებულ ან დასაცავად წარდგენილ მასალებს, რომლებიც ნაშრომში არ არის მოხსენიებული ან ციტირებული სათანადო წესების შესაბამისად.

ელისო კვიციანი

თარიღი:

აბსტრაქტი

ნაშრომში ინგლისური განხილულია როგორც ქართულენოვან სასკოლო სივრცეში ბილინგვური კონტექსტის შემქმნელი. კერძოდ, განხორციელებულია მცდელობა აღნიშნულ სივრცეში ბილინგვიზმის სოციოლინგვისტური ასპექტების წარმოსაჩენად. ჩატარებული კვლევა ეყრდნობა ,ერთი მხრივ, აბიტურიენტების მიერ ერთიან ეროვნულ გამოცდებზე ინგლისურ ენაში ნაჩვენებ შედეგებს და , მეორე მხრივ, მოსწავლეების მიერ ინგლისური ენის შესწავლის შემდეგი მახასიათებლების გაანალიზებას: ინგლისურის როგორც პირველი უცხო ენის სწავლების დაწყების პერიოდი, ენის ათვისების გარემო, ინგლისურის ქართულ ენასთან მიმართება.

ძირითადი საძიებო სიტყვები: შერეული და კოორდინირებული ბილინგვიზმი, პასიური/რეცეფციული ბილინგვიზმი, პროდუქციული ბილინგვიზმი, უცხო ენა, კომპეტენცია მეორე ენაში

Abstract

The paper aims to study English as a bilingual pattern at Georgian schools. For that purpose, an attempt has been conducted in order to have revealed sociolinguistic aspects of Bilingualism. Research that is represented in the paper deals with two main issues: 1) assessing the results of Georgian school leavers in English tests for university enrollement; 2) analyzing the main features of Georgian Pupils' English learning process, such as: the start-up of English, as a first foreign language, language domains in which they are used and interrelation of English (as a first foreign language) and Georgian (native) languages.

Key words: Compound & Coordinate Bilingualism, Passive/Receptive Bilinguals, Productive Bilinguals, Foreign Language, Language Competence

მადლობა

მინდა მადლობა გადავუხადო სამეცნიერო ხელმძღვანელს, ილიას უნივერსიტეტის პროფესორ ბატონ რეზო მარსაგიშვილს, რომელმაც მომცა თავისუფლება თემის არჩევაში და შენიშვნებითა და რეკომენდაციებით დამეხმარა ნაშრომის მომზადებაში.